

## INTERNATIONAL CONTRACTS AGENCY AND DISTRIBUTION IN EUROPE AND IN THE U.S.A.



# AGENCY AND DISTRIBUTION IN EUROPE AND IN THE U.S.A. DISTRIBUZIONE COMMERCIALE IN EUROPA E NEGLI USA

**Martedì 21 giugno 2016, ore 10.00 - 17.00**

### SEDE

NH Machiavelli  
Via Lazzaretto, 5 - Milano

La capacità di penetrazione dei mercati e la diffusione capillare dei propri prodotti sono il cuore di ogni attività imprenditoriale. Disporre di un'adeguata rete distributiva è, quindi, di importanza essenziale per ogni imprenditore. Nel commercio con l'estero, tanto comporta l'esigenza di affrontare situazioni articolate, con complessità legate alle specificità dei singoli ordinamenti in cui si intenda operare.

Il seminario fornirà una visione ampia delle diverse discipline dei contratti di agenzia e di distribuzione commerciale, in Europa e negli Stati Uniti d'America. Saranno analizzati i differenti contesti normativi e le regole, imperative e non, che li caratterizzano, nonché le principali clausole e prassi operative per ognuno dei due contratti, con particolare riferimento ai vincoli di esclusiva, agli obblighi di non concorrenza e alle conseguenze della cessazione dei rapporti. Al fine di consentire all'operatore di determinarsi con maggior consapevolezza nel contesto internazionale, saranno altresì illustrati i temi afferenti la legge applicabile al rapporto contrattuale e la scelta dell'autorità (giudiziaria o arbitrale) munita del potere di risolvere le controversie.

Il seminario è rivolto a chi operi nel commercio con l'estero nonché a professionisti e imprese che negoziano e redigono contratti di agenzia e distribuzione commerciale e desiderano approfondirne i risvolti più rilevanti. I relatori dispongono di competenze ed esperienze specifiche nel campo del diritto della distribuzione commerciale, sia in ambito transnazionale sia negli ordinamenti di rispettiva provenienza e forniranno ampio dettaglio dei risvolti propri di ogni scelta negoziale.

Il seminario si svolgerà in lingua inglese e si concluderà con uno spazio destinato a un confronto diretto tra i relatori e i partecipanti, con ampia possibilità per questi ultimi di intervenire su tutti i temi trattati. Alcuni tra i relatori hanno partecipato o partecipano a gruppi di lavoro della Camera di Commercio Internazionale afferenti i temi oggetto del seminario.

*In collaboration with*



**WORKING LANGUAGES**  
English and Italian



**FOR MORE INFORMATION**

Please contact ICC Italia at: **T.** +39 06 42034320/21 **E.** [icc@iccitalia.org](mailto:icc@iccitalia.org)

## ► Programma

- 10.00** Agency contracts and distribution contracts; peculiarities and differences; advantages and disadvantages; references to the European rules on competition  
Agenzia e distribuzione commerciale: specificità e differenze tra i due contratti; vantaggi e svantaggi; cenno alle norme europee per la tutela della libera concorrenza  
(**Jaques Vandereum - JVA**)
- 10.45** Applicable law and jurisdiction in cross border contracts  
Legge applicabile e giurisdizione nei rapporti contrattuali con controparti straniere  
(**Carlo Tabellini - Tabellini Avvocati Associati**)
- 11.30** The goodwill indemnity in agency contracts and in distribution contracts in Germany: when has to be paid and how has to be calculated  
L'indennità per la cessazione del rapporto di agenzia o di distribuzione commerciale in Germania: quando spetta e come calcolarla  
(**Gelke Erik - Peter Zickeneiner - Leinen & Derichs**)
- 12.15** Peculiarities of agencies and distribution contracts in UK  
Le peculiarità del contratto di agenzia e di distribuzione nell'ordinamento inglese  
(**Larry Coltman - Hill Hofstetter**)
- 13.00** ***Quick lunch***
- 14.00** Peculiarities of agency contracts and of other contracts for promotion of sales in France  
Le peculiarità del contratto di agenzia e degli altri contratti per la promozione delle vendite nell'ordinamento francese.  
(**Cristoph Martin Radke - Lamy & Associés**)
- 14.45** Non-competition clause after the termination of the contract and exclusivity in agency contracts and in distribution contract: validity; rights and obligations of the parties; how to obtain the compliance  
Il patto di non concorrenza dopo la fine del rapporto ed il vincolo di esclusiva nei contratti di agenzia e di distribuzione commerciale: limiti di validità; diritti e obblighi delle parti; come esigerne il rispetto  
(**Paul Holtrop - Van Till Advocaten**)
- 15.30** Agency and distributions in the USA  
La distribuzione commerciale negli U.S.A.  
(**Florentino Ramirez - Ramirez & Associates**)
- 16.15** ***Q & A and closing remarks***

## ➤ Registrazione

### DATI PARTECIPANTE

Nome ..... Cognome .....

Posizione.....

Azienda .....

e-mail.....

### DATI FATTURAZIONE

Nome e Cognome.....

Ragione Sociale.....

P. Iva / C.F. .... Indirizzo.....

Cap/Città..... Prov.....

Tel..... Fax ..... e-mail .....

### ➤ QUOTA DI PARTECIPAZIONE

**€ 150 + IVA 22%**

**Ai Soci di: ICC Italia, AIA, AICE, USARCI**

**€ 100 + IVA 22%**

#### La quota comprende

Materiale predisposto dai relatori  
Quick lunch

Per iscrizioni multiple della stessa azienda è previsto uno sconto del 10% sulla quota a partire dal secondo partecipante.

Il pagamento della quota di iscrizione dovrà essere effettuato tramite bonifico bancario intestato a:

**Camera di Commercio Internazionale**  
**IBAN IT 18A 03069 05077 003815410296**  
**c/o Banca Intesa Sanpaolo SpA**  
**Viale Parioli, 16/E Roma**

Per la partecipazione si prega di compilare e sottoscrivere la scheda in tutte le sue parti ed inviarla a: [icc@iccitalia.org](mailto:icc@iccitalia.org)  
Fax: 06.4882677  
Per Info. tel +39 06 42034320/21.

Social network:  

### ➤ POLITICA DI CANCELLAZIONE

In caso di rinuncia pervenuta oltre i 10 gg. precedenti la data dell'evento la quota sarà rimborsata al 100%, tra i 10 e i 6 gg precedenti la data dell'evento la quota sarà rimborsata al 50% mentre nei 5 gg precedenti la data dell'evento o in caso di mancata partecipazione la quota non sarà rimborsata.

### ➤ PRIVACY

Ai sensi dell'art. 13 del D. Lgs. del 30 giugno 2003 n. 196, del Codice in materia del trattamento dei dati personali, si comunica che i dati inseriti nella presente scheda di iscrizione saranno trattati nel rispetto delle condizioni e limiti posti dall'art. 11 del decreto citato per tutti gli adempimenti connessi all'iscrizione al seminario e future comunicazioni inerenti eventi formativi ICC

Data.....

Firma.....